

New Perspectives on Alliteration in Poetry and Cultural History

Conference at the Julian Study Centre and Online, University of East Anglia, 1 September 2025

9-9.45: Registration (tea, coffee, pastries)

9.45-10: Organiser’s Welcome, JSC Lecture Theatre

10-11.15: Parallel Session 1

Rhetorical Traditions

JSC 1.01

Chair: Timothy Anderson

Kulveer Kaur, Mai Bhago Degree College
Echoes of Emotion: Translating Śabdālaṅkāra and Rasa in Shiv Kumar Batalvi’s Luna

Asa Williams, University of East Anglia
Winged Words and Echoed Phrases: Formulaic Repetition and the Politics of Poetic Memory in Epic Tradition

Muhammad Hameem Bin Sheikh Alaudin, All Souls College, Oxford
The Allure of Elective Alliteration in The Middle English Metrical Paraphrase of the Old Testament

Modern and Contemporary Alliteration

JSC 1.02

Chair: Jeremy Noel-Tod

Harriet Truscott, University of East Anglia
Type-Setting, Poem-Making, Pattern-Shaping: Alliteration and the Poem as a Print Object

Paul Deane, Editor, *Forgotten Ground Regained*
The Late Twentieth- and Early Twenty-First-Century Alliterative Revival

Jacob Edmond, University of Otago
“Bad Bad Beat”: The Alliterative Alignments of Revolutionary Rhythm

11.15-11.45: Break 1 (tea, coffee)

11.45-13.15: Parallel Session 2

Alliterative Adaptations

JSC 1.01

Chair: David Nowell Smith

Ben Philipps, Merton College, Oxford
Auden, Langland, and the Alliterative Apocalyptic

Dennis Wilson Wise, University of Arizona
After 70 years, an Old Norse-style Poem Discovered in The Lord of the Rings

Carl Kears, King’s College London
Alliterative Voices: Bill Griffiths’ Creative, Scholarly and Activist Practices with the Old English Phoenix in Seaham

Cyril Ma, Independent Scholar
Et Cetera, Et Cetera and So Forth!: Use and Effects of Alliteration in Rodgers and Hammerstein’s Trio of Oriental Musicals

Alliteration in Numbers

JSC 1.02

Chair: Timothy Anderson

Maria Hartman, Stockholm University
Alliteration in Edgar Allan Poe’s The Masque of the Red Death in Swedish Translation: A Mixed-Methods Study

Joe Hoffman, Independent Scholar
The Hunt for Alliterative Melody

Rafael Pascual, New College, Oxford
Alliterative Metrics and Digital Methods: A New Index and Database for Classical Old English Verse

13.15-14.15: Lunch (vegetarian, vegan and meat platters)

14.15-15.15: Joseph Phelan, ‘Made to Match’: Alliteration in the Poetry of Robert Browning, JSC Lecture Theatre

15.15-15.45: Break 2 (tea, coffee)

15.45-17.15: Session 3

Alliteration in Translation

JSC Lecture Theatre

Chair: Duncan Large

Selene Genovesi, Literary Translator
Finding Phonetic Fidelity: Alliteration in English Translations of Trilussa’s Poetry

Margaret Ann Noodin, University of Wisconsin-Milwaukee
Naanabweginiwewe gaye Nanaabikidowinan (Folded Phonemes and Waves of Words): Anishinaabe Alliteration in Songs and Stories

Carlos Fernandez, University of Texas at Austin
“Cayeron ... como caían los cuerpos muertos del Dante”: José Martí’s Alliterative Adaptation of Dante’s Inferno in “El presidio político en Cuba”

Jean Martinely Iata, University of Antananarivo
It’s Not a Broken Record: The Dynamics of British and Malagasy Battle Raps’ Poetic Sounds

17.15-18.15: Chris Jones, Over All Nations: Alliteration and Indigeneity in the Work of Carter Revard, JSC Lecture Theatre

18.15-18.30: Concluding Remarks, JSC Lecture Theatre

19.30: Conference Dinner (separate booking, venue TBC)

All delegates must [register](#) by 18 August 2025

Speakers and timings are subject to change

If you wish to discuss access concerns or dietary requirements, please contact alliteration.conf@uea.ac.uk